

跨文化视域下中国文化在拉美的传播

赵 琳

内容提要：中国文化在拉美的优质高效传播是构建中拉命运共同体的重要纽带，对于增进中拉文化交流、提升中国在拉美的国际影响、增强中华民族文化自信具有重大意义。新中国成立以来，中国文化在拉美的传播大致经历了萌芽时期、徘徊时期、发展时期、深化时期四个历史阶段，可谓伴随中拉关系的时代脉动而演进。当前，中国文化在拉美的传播成就斐然，但深层矛盾逐渐显现，主要体现在重视文化输出而忽略文化对话、重视政府传播而忽略民间交往、重视文化展示而忽略受众心理、重视传统媒介而忽略新兴媒介四个方面。要破解当前中国文化在拉美传播的困局，必须从文化传播的理念、主体、内容、媒介四个层面深下功夫，通过树立文化对话的传播理念、塑造多元联动的传播格局、优选契合需求的传播内容、构建媒介融合的传播渠道，着力打造传统与现代交融、官方与民间联动、展示与对话并重的立体化传播体系，努力达成中国文化在拉美传播的提质增效。

关键词：跨文化 中国文化 文化传播 文化对话

作者简介：赵琳，马德里康普顿斯大学信息科学院博士研究生。

中图分类号：G125 **文献标识码：**A

文章编号：1002 - 6649 (2025) 05 - 0134 - 20

随着“一带一路”倡议的提出与实施,中拉关系进入全方位、宽领域、多层次发展新时期。发展中国家的共性与使命推动了中拉双方在经贸、能源、矿产、农业等领域的良好合作,更带动了中拉之间文化、科教、卫生、新闻、旅游等方面的积极互动。作为21世纪“海上丝绸之路”的自然延伸,拉美已成为“一带一路”倡议的重要参与方和中国对外交往的重要合作者。伴随着中拉经济合作深化、政治往来增强,中拉文化交流也日渐频繁,中国文化在拉美的优质高效传播亦成为中国加强文化软实力、提升大国形象的重要举措。基于双方各自悠久的历史 and 灿烂的文明,中拉友好交往可谓源远流长。从1565年起,“此后的250年间,数百趟从马尼拉出发的大帆船,装载着中国商品,劈波斩浪四个月,扬帆远航几万里,源源不断地抵达墨西哥阿卡普尔科港。沿着这条穿越太平洋的海上商路,中华文明与拉美文明在互通互利互学互鉴中从历史走进今天,留下无数的文明交往印记。”^①新中国成立后,古巴等拉美国家先后与中国建交,中国文化在拉美的传播走向规范化、多样化、常态化。中拉有着不同的文化背景,跨文化是中国文化在拉美传播的基本特点。跨文化传播理论的诞生与发展为中国文化在拉美的传播提供了阐释依据,也为研究中拉文化交流现状、优化中国文化在拉美的传播方略提供了理论支撑。中拉关系的推进和文化交流的发展引发学界对中国文化在拉美传播的关注和研究,产生了一些代表性成果。然而,相比于新时代中国文化的对外传播需求,中国文化在拉美传播的形势不甚乐观,学界对该问题的关注和研究仍显不足。正如有学者所言,中拉文化交流虽然也有相当的年月,但是真正大规模的交流还处在初始阶段,特别是如何运用现代高科技手段形成覆盖广、可持续、可深化历史文化交流的机制还在探索和完善的过程中。^②中国文化在拉美的传播尚未形成自己的学科领域,相关研究也多附属于文学、经贸等其他学科领域。^③本文试从跨文化角度对中国文化在拉美传播的重大意义、历史进程、现存问题、完善方略进行探索,以期对该问题的研究贡献绵薄之力。

① 赵晖、凌朔:《中拉文明和羹之美:扬帆万里,相识生良缘》,中华人民共和国中央人民政府网。https://www.gov.cn/xinwen/2018-11/25/content_5343177.htm。[2024-09-25]

② 李北海:《关于加强中拉历史文化交流的几点想法》,载《拉丁美洲研究》,2008年第1期,第13页。

③ 孟夏韵:《“一带一路”倡议下中国文化在拉美的传播路径及其改善》,载《江苏大学学报(社会科学版)》,2019年第6期,第28页。

一 中国文化在拉美传播的重大意义

习近平总书记指出,“文化是沟通心灵的桥梁”^①,“文明因交流而多彩,文明因互鉴而丰富”^②。文化传承着历史,牵系着未来,支撑着脊梁,承载着价值。文化的价值在于传播,传播的载体在于文化,正所谓“文化艺术的价值在于交流,而交流的基点在于品质”^③。文化传播的意义体现在通过交流互动展示并宣介本国文化,获得国际社会的理解与认同,提高在国际场景的价值与影响。随着中拉关系稳步推进,文化因素在中拉双方交往发展过程中扮演着越来越重要的角色,甚至可以说“文化交流是 21 世纪中拉关系的核心内容之一”^④。在建设社会主义文化强国的伟大进程中,推动博大精深的中国文化走出国门、走向世界,让包括拉美国家在内的世界各国都能聆听中国故事、感悟中国智慧,才能“不断提高国家文化软实力,增强中华文化影响力,发挥文化引领风尚、教育人民、服务社会、推动发展的作用”^⑤。

(一) 有助于增进中国与拉美的文化交流

面对全球化浪潮下频繁的文化互动和文明碰撞,推动中拉文化交流合作是开展中华文化对外传播、促进南南文明互鉴的重要使命。作为南方国家,拉美诸国与中国具有很多相似性,如地域广大、人口众多、文化底蕴深厚等,而发展中国家的同质属性更让中拉双方在往来互动中结下了深厚友谊,在富民强国的追求中拥有了共同梦想。经过多年努力,尤其是“一带一路”倡议的高效实施,中拉政治互信持续增强,经贸合作不断深化,人文交流蓬勃开展。同时,中拉人文交流也面临着文化差异、第三方因素、人才队伍等各方面的挑战,跨文化交流人才培养还处于起步阶段^⑥,还需解决文化异质、机制

① 《习近平关于社会主义文化建设论述摘编》,北京:中央文献出版社,2017 年,第 201 页。

② 《习近平谈治国理政》,北京:外文出版社,2014 年,第 258 页。

③ 西沐:《要将国内艺术品市场的购买力变为价值构建力》,人民网,2013 年 5 月 24 日。<http://culture.people.com.cn/n/2013/0524/c172318-21602199.html>。[2024-09-25]

④ 程洪、杨悦:《试论 21 世纪中国与拉美国家关系发展中的文化因素》,载《拉丁美洲研究》,2017 年第 3 期,第 140 页,第 146 页。

⑤ 《习近平谈治国理政》(第四卷),北京:外文出版社,2022 年,第 310 页。

⑥ 陈倩文、薛力:《“一带一路”倡议背景下中拉人文交流研究:现状、挑战与应对》,载《克拉玛依学刊》,2022 年第 4 期,第 43 页,第 44 页。

缺位、曲解误导等方面的现实问题^①。相比于经贸合作的快速发展，中拉文化交流尚显不足和滞后。

为此，努力推动中国文化在拉美的传播就成为促进中拉文化交流合作提质增效的重大举措。这不仅能不断提高中国文化在拉美的传播质量，增进中拉文化交流，提升拉美人民对中国文化的认知了解，还能加速拉美文化在中国的传播，构建中拉文化互信互动、文明互学互鉴机制，达成“深化文明交流互鉴，推动中华文化更好走向世界”^②，“让中华文明同世界各国人民创造的丰富多彩的文明一道，为人类提供正确的精神指引和强大的精神动力”^③。

（二）有助于提升中国在拉美的国际影响

身处世界各国间日渐激烈的综合国力竞争漩涡，加快提升中国话语的国际影响力、争取国际话语权是中国必须解决的一个重大问题。^④在当今世界，国家间竞争早已演化为综合国力竞争。这种竞争不仅体现在资源、经济、军事、科技等硬实力方面，更体现在制度、文化、价值、外交等软实力方面。国际影响力彰显一个国家在全球范围所拥有的影响和权力，体现在综合国力的方方面面，是国家在国际舞台上的实力值、形象值、权力值以及影响力、号召力、控制力的总和。伴随着中国综合国力和国际地位不断提升，国际社会对中国的关注前所未有，但中国在世界上的形象在很大程度上仍是“他塑”而非“自塑”。不仅中国真实形象与西方对华主观印象之间存在“反差”，而且中国软实力与硬实力之间也存在“落差”。^⑤

为此，积极推进中国文化在拉美的传播就成为加快中国国际影响力建设的重要方略。这不仅可将中国文化传播到拉美，加强中国国际传播影响力、中华文化号召力、中国形象亲和力、中国话语说服力、国际舆论引导力，更能不断提高塑造国家形象、影响国际舆论场、掌握国际话语权的能力和水平^⑥，进而从新、从实、从全地塑造并展示新时代中国的新面貌、新姿态、新

① 王云飞、陈佳鑫：《试论中拉人文交流：内涵、障碍和路径》，载《区域与全球发展》，2021年第3期，第121页。

② 《习近平新时代中国特色社会主义思想专题摘编》，北京：中央文献出版社、党建读物出版社，2023年，第333页。

③ 《习近平关于社会主义精神文明建设论述摘编》，北京：中央文献出版社，2022年，第215页。

④ 《习近平新时代中国特色社会主义思想专题摘编》，北京：中央文献出版社、党建读物出版社，2023年，第330页。

⑤ 《习近平关于社会主义文化建设论述摘编》，北京：中央文献出版社，2017年，第212页。

⑥ 《习近平新时代中国特色社会主义思想专题摘编》，北京：中央文献出版社、党建读物出版社，2023年，第332页。

作为。正如习近平总书记所言，中国要提高国家文化软实力，就必须使当代中国的价值观念走向世界，加强提炼和阐释，拓展对外传播平台和载体，把当代中国价值观念贯穿于国际交流和传播的方方面面，同时加强国际传播能力建设，加快提升中国话语的国际影响力，“让全世界都能听到并听清中国声音”^①。

（三）有助于增强中华民族的文化自信

傲立于世界优秀文化之林数千年的中华文化正面临西方文化、现代科技、城市化、数字化等方面的冲击和挑战，增强文化自信、建设社会主义文化强国是新时代中国应对文化交流与融合、文明交汇与碰撞之世界大势的强国大计。文化自信是一个民族、国家或政党对自己的文化价值、文化传统和文化创新发展的高度认同和坚守。文化自信与文化繁荣是推动民族复兴、国家崛起的强大精神力量。习近平总书记指出，“文化是一个国家、一个民族的灵魂。文化兴国运兴，文化强民族强。没有高度的文化自信，没有文化的繁荣兴盛，就没有中华民族伟大复兴。”^② 在文化自信建构过程中，我们既要认知、继承、弘扬优秀传统文化，更要学习、培育、践行时代先进文化，还要包容、借鉴、传播特色民族文化，充分发挥文化传播的杠杆作用和平台作用。因为文化堪比生命活体，只有传播才有影响力，只有交流才有发展力，也只有发展才有生命力。

为此，要通过推进中国文化在拉美的传播，加强中国国际传播能力建设，精心构建对外话语体系，在充分展示中华文化独特魅力的同时，努力传播当代中国价值观念，加强中国梦的宣传和阐释，注重塑造中国的国家形象，引导中国人民树立和坚持正确的历史观、民族观、国家观、文化观，增强做中国人的骨气和底气^③，进一步激发对中国文化的自豪感和自信心，增强中华民族的凝聚力和自尊心。

二 中国文化在拉美传播的历史进程

在人类历史长河中，世界不同文明经历了非凡的认知和卓绝的探索，才从相互隔绝与孤立发展到相互联系与依赖。当今世界正日益发展为一个不可

^① 《习近平关于社会主义文化建设论述摘编》，北京：中央文献出版社，2017 年，第 200 页，第 212 页。

^② 《习近平谈治国理政》（第三卷），北京：外文出版社，2020 年，第 32 页。

^③ 《习近平谈治国理政》，北京：外文出版社，2014 年，第 161 - 162 页。

分割的整体,正如习近平总书记所言,“人类是一个整体,地球是一个家园”。^①中拉之间虽然相距遥远、交通不便,但中拉友好交往源远流长^②,“自16世纪中叶起,连接菲律宾和墨西哥之间的大帆船贸易揭开了中国与拉美之间物质、人员、文化交流的序幕。”^③新中国成立后,经过毛泽东、周恩来等老一辈革命家的不懈努力,中拉关系揭开了新篇章,中拉文化交流打开了新局面。鉴于文化交流与对外交往的联动关系,中国文化在拉美传播的背后是中拉在政治、经济、社会等多方面的深厚联系,更伴随着新中国外交的发展脉搏和中拉关系的演变而砥砺前行。新中国成立以来中拉关系发展的阶段性特征也深度影响了中国文化在拉美传播的历史节奏。中国文化在拉美的传播历程可按不同标准分为不同的历史阶段,有“三阶段说”^④“四阶段说”^⑤“五阶段说”^⑥等。更有学者秉持“历史阶段的划分主要依据中国对拉美政策目标的变化以及中拉关系发展水平来确定,并以重大历史事件为标志”的理念,将中拉关系发展进程分为七个阶段。^⑦参照学界前辈的研究成果,本文依照中拉关系的演变将中国文化在拉美传播的历史分为如下四个时期。

(一) 萌芽时期(1949年10月至60年代末)

自1949年10月以来新中国外交全面开启,中拉关系以及文化交流也冲破阻力逐步展开。毛泽东同志高度重视中拉关系,多次从战略高度和长远角度就中拉关系做出重要指示,为中国文化在拉美的传播提供了根本遵循原则。毛主席指出:“只要巴西和其他拉丁美洲国家愿意和中国建立外交关系,我们

① 《习近平谈治国理政》(第四卷),北京:外文出版社,2022年,第424页。

② 习近平:《同舟共济、扬帆远航,共创中拉关系美好未来》,澎湃网,2016年11月21日。
https://www.thepaper.cn/newsDetail_forward_1565776. [2024-10-01]

③ 贺双荣主编:《中国与拉丁美洲和加勒比国家关系史》,北京:中国社会科学出版社,2016年,第1页。

④ 冯璇:《中拉关系昨与今》,载《今日中国论坛》,2013年第1期;赵重阳、谌园庭:《进入“构建发展”阶段的中拉关系》,载《拉丁美洲研究》,2017年第5期;谢文泽:《改革开放40年中拉关系回顾与思考》,载《拉丁美洲研究》,2018年第1期;谌园庭:《中拉关系70年回顾与前瞻:从无足轻重到不可或缺》,载《拉丁美洲研究》,2019年第6期;楼宇:《中拉文化交流70年:以拉美文学作品汉译为例》,载《西南科技大学学报(哲学社会科学版)》,2020年第4期。

⑤ 张庆:《新中国成立以来中拉关系的阶段性特色与演变趋势》,载《徐州工程学院学报(社会科学版)》,2015年第5期。

⑥ 郑秉文、孙洪波、岳云霞:《中国与拉美关系60年:总结与思考》,载《拉丁美洲研究》,2009年第31卷,增刊2。

⑦ 贺双荣主编:《中国与拉丁美洲和加勒比国家关系史》,北京:中国社会科学出版社,2016年,导言第5-11页。

一律欢迎。不建立外交关系，做生意也好。不做生意，一般往来也很好。”^①新中国成立初期，中拉交往以党际交往和民间交往为主。

在党际交往方面，拉美马克思主义政党领袖或代表纷纷来华访问，归国后积极宣扬中国的革命经验和建设成就，客观上起到了传播中国文化的作用。如 1949 年 11—12 月，墨西哥劳工运动领袖、人民党总书记托莱达诺来华访问，归国后将所见所闻写成《新中国旅行日记》，促进了墨西哥人民对新中国的了解。智利共产党领导人之一聂鲁达曾三次访问中国，通过其《新中国之歌》和《中国大地之歌》等作品表达了对中国革命和建设的赞扬以及他对中国人民的深情厚谊，被周总理称赞为“中拉友好之春的第一燕”^②。1956 年 9 月，墨西哥、阿根廷、厄瓜多尔、乌拉圭共产党代表以及危地马拉的劳动党代表参加了中共八大并致词。^③

在民间交往方面，文化协会、友好协会、商务办事处等拉美民间组织在中拉文化交流中起到了重要作用。在 1952—1959 年间，智利、墨西哥、巴西、阿根廷、玻利维亚、哥伦比亚、秘鲁和委内瑞拉相继成立了对华友好协会或文化协会，其中智利—中国文化协会是拉美地区最早成立的对华友好团体。在此期间，新中国积极推动中拉民间交往，逐步开展文化交流，在 1949—1960 年间邀请了 1000 多位拉美友华人士来华访问。20 世纪 50 年代，中国多次派遣民间代表团访问拉美，共有 16 个代表团先后访问了 8 个拉美国家，中国文化代表团、民间艺术团、人民银行代表团、杂技团、新闻工作者代表团等先后访问智利、乌拉圭、阿根廷、巴西、委内瑞拉等多个拉美国家，均取得巨大成功。^④另外，1959 年 11 月，中国妇女代表团赴智利参加拉美妇女大会；1960 年 3 月，中拉友好协会在北京成立；1960 年 6 月，中国艺术代表团赴哥伦比亚、古巴等国访问演出；1961 年 3 月，新中国经济建设成就展在哈瓦那美术馆举办；1962 年 12 月，中古友好协会在北京成立；1963 年 11 月，武汉杂技艺术团在哈瓦那巡回演出；1964 年 6 月，中国国家男子篮球队和青年女子篮球队赴古巴进行友好访问和友谊比赛。所有这些均对中拉文化交流互动产生了良好影响，中国文化在拉美的传播也初见成效。

（二）徘徊时期（20 世纪 60 年代末至 70 年代末）

20 世纪 50 年代后期和 60 年代前期，中拉初步建立了半官方关系。伴随

① 《毛泽东外交文选》，北京：中央文献出版社、世界知识出版社，1994 年，第 338 页。

②③④ 贺双荣主编：《中国与拉丁美洲和加勒比国家关系史》，北京：中国社会科学出版社，2016 年，第 78 页，第 88 页，第 78—88 页。

着党际关系的加强，中拉经贸往来和文化交流逐步增多。1960年9月中古建交将中拉关系推向新高度，两国对国家领导人著作的互译、文化人士的互访、文艺作品的交流，以及中国与巴西、智利等国的互动往来，更将中拉关系以及中国文化在拉美的传播提升到新高度。然而，20世纪60年代中期中苏交恶对国际共运产生重大影响，“文化大革命”的发生更给中国外交工作造成极大冲击，使得初见成效的中拉关系发生逆转，中拉文化交流形势急转直下。“文革”时期中国的文化事业更是遭遇严重挫折，外国文化遭到全面批判，翻译和出版工作陷入停滞。^①许多与拉美交往的民间组织被迫停止运行，中共与拉美政党的交往也局限于意识形态领域。

所幸的是，经过毛泽东、周恩来等老一辈革命家的不懈努力，中拉关系冲破重重阻力，在“文革”时期仍得到了一定程度的发展，未造成中拉关系以及文化互动陷入绝境。其中最主要的表征便是中古建交带动了中拉关系的曲折发展，迎来一波与拉美国家建交的高潮，进而推动了中国与拉美国家双边关系、经贸往来、文化交流的砥砺前行。随着20世纪70年代中美关系缓和及中国恢复在联合国合法席位，中国迎来与拉美国家建交的新高潮，智利、秘鲁、墨西哥、阿根廷、圭亚那、牙买加、特立尼达和多巴哥、委内瑞拉、巴西、苏里南、巴巴多斯等十多个拉美国家纷纷与中国建交，促进了中拉政治、经济关系与文化交流在曲折中渐次回暖。

这一时期，在波谲云诡的世界形势下，中拉双方对政治外交的锲而不舍终于换来了中拉关系的坚韧发展，甚至推动了中拉经贸往来艰难前行，但国际国内形势的变奏使得中国文化对外传播一度陷入停滞，中拉文化交流互动除局部开展外，整体建树不大。然而，中国与拉美国家间外交关系的确立为新时期中国文化在拉美的开拓进取和传播发展奠定了良好基础。

（三）发展时期（20世纪70年代末至2012年年末）

20世纪70年代后期特别是党的十一届三中全会以后，中国的对外政策变得更加明晰，集中表现为“维护世界和平，搞好国内建设”^②，基本要求是“对内把经济搞活，对外实行开放政策”^③。随着新时期中国战略重心的转移和外交战略的调整，广大拉美国家成为中国“南南合作”战略的重要组成部分。在这一阶段，巩固和扩大中国在拉美的外交空间成为中国对拉美政策的

^① 楼宇：《中拉文化交流70年：以拉美文学作品汉译为例》，载《西南科技大学学报（哲学社会科学版）》，2020年第4期，第9页。

^{②③} 《邓小平文选》（第三卷），北京：人民出版社，1993年，第56页，第65页。

核心目标^①，中国文化在拉美的传播借着改革开放的强劲动力而进入发展阶段。伴随着世界改革声浪的涌动和冷战的结束，特别是自中国加入世界贸易组织以来，中拉经贸往来日益频繁，中国文化在拉美的影响力大幅提升。

除了设立对外文化联系机构^②、成立中拉友好团体^③、开展中拉友好交流^④、举办中拉友好论坛^⑤、签订中拉文化协定^⑥、举办中国文化节^⑦以外，这一时期孔子学院在中国文化对外传播中发挥了独特作用，成为推广汉语教学、传播中华文化、构建中国形象的重要平台。继全球首家孔子学院于 2004 年 11 月在韩国首尔、全美首家孔子学院于 2004 年 11 月在美国马里兰大学、欧洲首家孔子学院于 2005 年 2 月在瑞典斯德哥尔摩大学、非洲首家孔子学院于 2005 年 12 月在肯尼亚内毕罗大学成立后，拉美首家孔子学院于 2006 年 2 月 15 日在墨西哥首都墨西哥城成立，揭开了中国文化通过孔子学院在拉美传播的序幕。随后，大批孔子学院^⑧和孔子课堂的建立为深化中拉教育合作和学术交流、促进中拉文化传播和文明互鉴做出了非凡贡献。

① 贺双荣主编：《中国与拉丁美洲和加勒比国家关系史》，北京：中国社会科学出版社，2016 年，第 182 页。

② 例如，1981 年 3 月，国务院设立国家对外文化联络委员会，专门负责对外文化交流工作；1982 年 5 月，国务院将文化部、对外文化联络委员会等五单位合并为新的文化部，主管对外文化工作；2000 年 3 月，中华人民共和国文化和旅游部设立中外文化交流中心，专门负责对外文化宣传、中外文化交流等工作。

③ 例如，2001 年 4 月成立乌拉圭—中国友好协会，2001 年 12 月成立巴拿马—中国友好协会，2004 年 9 月成立巴哈马—中国友好协会，2005 年 11 月成立拉美和加勒比—中国友好联合会，2007 年成立萨尔瓦多—中国友好协会，2008 年成立玻利维亚—中国友好协会。

④ 例如，1979 年 5 月，中国人民对外友好协会代表团应邀访问哥伦比亚、墨西哥、委内瑞拉。

⑤ 例如，2007 年 9 月，首届中国—拉美加勒比地区民间友好论坛在重庆举办，第二至第六届中国—拉美加勒比地区民间友好论坛分别在古巴（2009 年 10 月）、中国福州（2011 年 11 月）、哥斯达黎加（2013 年 9 月）、中国杭州（2015 年 9 月）和西安（2024 年 10 月）举办。

⑥ 例如，中国在 1978—2004 年期间先后与墨西哥、哥伦比亚、圭亚那、秘鲁、智利、苏里南、尼加拉瓜、牙买加、巴哈马签订《文化协定》，在 1980 年 6 月与阿根廷签订《文化交流换文》，在 1980—2007 年期间先后与巴巴多斯、委内瑞拉、厄瓜多尔、玻利维亚、古巴、特立尼达和多巴哥、格林纳达、哥斯达黎加分别签订《文化合作协定》，在 1985—1988 年期间先后与巴西和乌拉圭签订《文化教育合作协定》。

⑦ 例如，2001 年 6 月 12 日，中国文化节在位于巴西首都的巴西利亚国家剧院开幕；2009 年 3 月 15 日，“墨西哥—中国浙江文化节”在墨西哥摩西卡利州立艺术中心开幕。

⑧ 例如，2007 年 11 月，哥伦比亚首家孔子学院成立；2008 年 4 月，智利首家孔子学院成立；2008 年 11 月，巴西首家孔子学院成立；2009 年 2 月，阿根廷首家孔子学院成立；2009 年 3 月，秘鲁首家且规模最大的孔子学院成立；2009 年 8 月，哥斯达黎加首家孔子学院成立；2009 年 11 月，古巴首家孔子学院开课运营；2010 年 7 月，牙买加首家孔子学院成立；2010 年 12 月，厄瓜多尔首家孔子学院成立。

这一时期，中拉国家领导人高频次的互访会晤为推动中拉全方位交流合作奠定了坚实基础。中拉一系列文化合作协定的签订、文化交流计划的实施、文化互动活动的开展、教师与留学生的互派等更是大大促进了中拉文化交流互动。例如，1984年中国与古巴恢复互派留学生项目并于2004年实行互换奖学金学生计划，1990年与阿根廷签署1990—1992年文化交流执行计划，1999年与巴西签署两国广播电视合作协议，2000年中国国际广播电台西语广播在巴拿马等拉美国家落地播出，2001年与古巴签署教育交流协议和体育交流协议，2004年中国唯一面向西语国家的杂志《今日中国》（China Hoy）西语版开始在拉美发行，2005年向阿根廷派遣首批汉语教师，2007年向圭亚那派遣首批青年志愿者，2007年中央电视台西语频道开始在拉美全时段播出，2008年由15个中国电视频道组成的长城（拉美）平台以卫星直播方式在拉美落地播出，2009年在哥斯达黎加首都圣何塞举行中国城奠基仪式，2010年在巴西维多利亚市举办首届中巴传媒论坛，2012年在哥伦比亚、厄瓜多尔、墨西哥三国巡回举办“华艺新颜”大型文化展示活动。2008年11月5日，中国政府发布首份《中国对拉丁美洲和加勒比政策文件》，将扩大共识、深化合作、密切交流作为中拉全方位合作的基本措施，明确了中国对该地区的政策目标和中拉各领域合作的指导原则，推动了中拉关系及中拉文化交流全面发展。

（四）深化时期（2012年年末至今）

2012年11月，党的十八大胜利召开，中国特色社会主义进入新时代，中国文化在拉美的传播也在响应党从十八大以来关于“加强国际传播能力建设，全面提升国际传播效能”系列号召的行动中进入深化阶段。2013年5—6月，习近平主席访问特立尼达和多巴哥、哥斯达黎加、墨西哥并签署多项合作文件。2014年7月，习近平主席访问巴西、阿根廷、委内瑞拉、古巴等国并签署一系列合作文件，发表了《中国—拉美和加勒比国家领导人巴西利亚会晤联合声明》等多项声明，承诺在2015—2019年间向拉美和加勒比国家提供6000个政府奖学金名额、6000个赴华培训名额和400个在职硕士研究生名额，为深化中拉全方位合作、多领域交流提供了坚强支撑。2016年11月24日，中国政府发布第二份《中国对拉美和加勒比政策文件》，明确提出推进包括人文领域在内的中拉各领域合作。

“一带一路”倡议发出后，拉美国家陆续与中国签署共建“一带一路”

协议^①，“一带一路”共建不仅推动了中拉经贸往来，也加深了中拉人文交流，中国文化借力“一带一路”在拉美得到更广泛传播。众多中拉友好团体^②、孔子学院^③和孔子课堂、中国文化中心^④、中国图书中心^⑤、“汉语桥”俱乐部^⑥在拉美的设立，以及中国文化节（文化周、文化月、文化年、文化展）在拉美的举办^⑦、中国艺术团在拉美的演出^⑧等，更是大大增进了中国文化在拉美的传播绩效。与此同时，中国国内也成立了多家中拉交流中心^⑨，积极开展多项文化交流活动，全力助推中国文化在拉美的传播，与拉美的中国文化传播形成良性互补。所有这些都为拉美人民倾听中国声音、感受中国魅力提供了良好契机，大大深化了中国文化在拉美的传播与发展，使得拉美地区出现“中国热”“中国风”“汉语热”“中剧热”等。

三 中国文化在拉美传播的现实问题

伴随着中拉关系的起伏发展，中国文化在拉美的传播也经历了波折。“一

① 截至 2024 年 1 月，已有 22 个拉美地区国家与中国签署共建“一带一路”合作文件。参见中国自由贸易区服务网。http://fta.mofcom.gov.cn/article/fzdongtai/202401/55024_1.html。[2024-10-25]

② 例如，2015 年 8 月，安提瓜和巴布达—中国友好协会成立；2019 年 5 月，巴巴多斯—中国友好协会成立；2019 年 5 月，伯利兹—中国友好协会成立。

③ 例如，2014 年 5 月，孔子学院拉丁美洲中心在智利首都圣地亚哥成立；2015 年 4 月，巴巴多斯首家孔子学院成立；2016 年 12 月，委内瑞拉首家孔子学院成立；2017 年 9 月，巴拿马首家孔子学院成立；2017 年 11 月，乌拉圭首家孔子学院成立；2018 年 12 月，萨尔瓦多首家孔子学院成立；2019 年 5 月，多米尼加首家孔子学院成立；2022 年 12 月，巴西乃至拉美地区首家中医特色孔子学院成立；2023 年 11 月，格林纳达首家孔子学院成立；2024 年 9 月，尼加拉瓜首家孔子学院成立。

④ 例如，2012 年 10 月 25 日，拉美首家中国文化中心即墨西哥中国文化中心成立；2016 年 11 月，中国和智利签署《谅解备忘录》，在智利首都圣地亚哥设立中国文化中心；2017 年 5 月，中国和阿根廷签署协议，在阿根廷设立中国文化中心。

⑤ 例如，2016 年 11 月，南美乃至拉美地区首家中国图书中心在秘鲁国家图书馆成立；2018 年 2 月，古巴中国图书中心在古巴国家图书馆成立；2019 年 6 月，北美首家中国图书中心在墨西哥国家图书馆成立；2023 年 5 月，多米尼加中国图书中心在圣多明各理工大学成立。

⑥ 例如，2021 年 2 月，拉美首家“汉语桥”俱乐部在哥伦比亚首都波哥大成立；2021 年 12 月，拉美第二家“汉语桥”俱乐部在巴西圣保罗成立。

⑦ 例如，2022 年 10 月，中国文化节在墨西哥城成功举办，这是疫情之后首场大型线下文化活动，表达了墨西哥民众对中国传统文化的喜爱和对新时代中国的祝福。

⑧ 例如，2015 年 1 月 3 日晚，以“华艺新颜”为主题的“2015 智利中国文化年”在智利首都圣地亚哥市政剧院开幕；2016 年 2 月 16 日起，“文化中国·四海同春”艺术团在里约热内卢和库里蒂巴、圣地亚哥、墨西哥城等拉美城市进行春节慰侨访问演出。

⑨ 例如，2016—2020 年间，中拉新闻交流中心、中拉文化交流中心、中国古巴文化交流中心先后在北京成立。

带一路”倡议的高效推进为中拉在政治互信、经贸互利、人文互鉴、国际互动等方面提供了强劲动力，为中国文化在拉美的增效传播带来了良好机遇。当前，世界正处于百年未有之大变局，世界之变、时代之变、历史之变正以前所未有的方式展开，对国际政治、经济增长、文化交流的各方面都产生了深刻影响，给中国文化的拉美传播提出了全新挑战，也折射出中国文化在拉美传播的现实问题。经过多年耕耘，中国文化在拉美的传播取得了辉煌成就，但同时也面临语言障碍较多、文化差异较大、传播渠道较少、本土融合较难等挑战，存在产品竞争不强、文化创新不足、传播主体不多、政策扶持不够等问题。

（一）偏重文化输出，忽略文化对话

文化输出和文化对话各有特点、相得益彰。前者主要表现为某种文化以直接甚至单向的方式将己方文化元素传递给他方，以展示文化魅力、宣介文化价值、提升国家形象。它可通过多种形式（如电影、音乐、艺术展、文化节等）进行文化产品、文化价值、文化传统的推介。后者则主要表现为不同文化以互动或双向的方式将己方文化元素呈现给对方，以谋求双方文化的共同点、交汇点、共赢点。它可通过多种形式达成文化的互学互鉴，如文化交流、项目合作、学术研讨等。文化输出和文化对话彼此关联、相辅相成，共同构成主动传播与积极回应的完整链条，推动文化的多样性进步和包容性发展。

当前，中国文化借助于文化机构、文化产业、文化交流等在拉美获得了良好传播绩效，甚至形成“现代中国的文化产业已经成为蓬勃发展的社会朝阳产业，同样也是对外文化推广和文化输出的重要载体”^①的盛况，但同时也存在着偏重文化输出、忽略文化对话的问题。中国同拉美虽然也有多个区域或次区域对话机制，但至今还没有建立起涵盖拉美所有国家的长效对话机制。^②这与跨文化传播倡导的双向交流不太吻合，也容易让拉美人民对中方产生所谓“文化霸权”的负面观感。长此以往，难免会影响中国文化在拉美传播的效果。

（二）偏重政府传播，忽略民间交往

政府传播和民间交往各有优势，二者存在强互补性。前者优点在于权威

^① 孟夏韵：《“一带一路”倡议下中国文化在拉美的传播路径及其改善》，载《江苏大学学报（社会科学版）》，2019年第6期，第30页。

^② 李北海：《关于加强中拉历史文化交流的几点想法》，载《拉丁美洲研究》，2008年第1期，第13页。

性、组织性、专业性高,但同时也存在机械僵化、欠缺灵活等问题。后者优点在于参与群体广泛、开展形式多样、时空分布多维,但缺点在于可控性不强、传播质量参差不齐。政府传播和民间交往目标一致、功能互补、相互促进,共同构成政府主导与民间参与相结合的立体格局,推动国家形象的建构和国际友谊的铸造。协同发挥两种传播途径的作用是中国文化在拉美传播的内在要求,更是全球化时代文化传播的大势所趋。

然而,从中国文化在拉美传播的实际情况来看,政府一直扮演着主导角色,而多种因素导致民间交往受到限制。文化交往主要是由中国政府发起和组织,民间力量仅发挥协办作用。^①无论是孔子学院、孔子课堂的设立,还是中国文化节、艺术节、电影节、音乐节、图书节等文化活动的举办,均由中国政府负责实际操作,而中国企业、社会团体和个人等民间力量发挥的作用较为有限,民间自发性互动交流比较匮乏。除了设立在拉美本土大学内的孔子学院外,中国仍缺少开放度较高的民间文化传播平台。^②整体而言,中国在拉美的文化传播形式主要以官方文化交流为主、民间文化交流为辅,民间自发性交流有所欠缺,也缺少商业性的文化输出模式。^③这在无形中降低了政府传播与民间交往的联动传播绩效。

(三) 偏重文化展示,忽略受众心理

文化展示和受众心理密切相关、相互影响。前者通过呈现文化资源或文化信息促成文化的交流和传承,增强文化的认同和自信。后者通过受众以某种态度和心理认知文化信息,实现对特定文化资源的理解和接受,从而达成文化的传播与交流。文化展示呈现受众期待的文化资源,而受众心理影响文化展示的临场效果,两者相辅相成,共同提升文化传播的现场效力和观众融入。跨文化传播谋求以灵动形式传播双方皆可接受的文化内容,促成不同主体间的沟通与认同,达成不同文化的交流互鉴与融合发展。这就要求跨文化传播既要坚定文化自信,又要尊重他国受众心理;既要遵从基本话语原则,也要讲究科学话语策略。

^① 梁昱潇:《21 世纪中华文化在拉美地区的传播》,河北师范大学硕士学位论文,2016 年,第 37 页。

^② 赵晖:《跨文化传播语境下文化外交的有效路径——基于日本在拉美开展文化外交的案例分析》,载《拉丁美洲研究》,2018 年第 5 期,第 124 页。

^③ 孟夏韵:《“一带一路”倡议下中国文化在拉美的传播路径及其改善》,载《江苏大学学报(社会科学版)》,2019 年第 6 期,第 32 页。

当前,中国文化在拉美的传播还存在偏重文化展示、忽略受众心理的问题,未能充分考虑中拉文化的差异性和拉美民众的接受性。无论是政府推进还是民间组织的中华文化传播交流都缺少对拉美民众文化需求的了解,更多是从自身立场出发来决定将哪些文化内容传递给拉美国家。^①某些文化传播活动在内容设计上千篇一律,仍局限于“自我陶醉”式的宣传,不考虑对外人文交流的特殊性,不顾及拉美人民在不同文化背景熏陶下的人文产品选择倾向。^②视觉文化时代的到来使得电视、电影、网络视频等视觉媒体成为人们获取信息、表达观点、进行娱乐的主要途径,这要求采用以视觉元素为核心的多模态传播来增强中国文化的传播效果。从这方面来看,中国文化在拉美的传播做得不够到位,这在很大程度上影响了中国文化的传播效果。

(四) 偏重传统媒介,忽略新兴媒介

传统媒介和新兴媒介互补互利,既相互竞争又相互融合。前者以报纸、杂志、广播、电视、电台等为主,具有权威性高、公信力强、信息量大、覆盖面广、存放期长、受众群稳等特点,但也存在时效性短、互动性弱、限制性多、经济性低、检索性差等问题。后者包括网络媒体、社交媒体、数字广电、数字杂志、数字广告、虚拟现实等新技术媒介,具有即时性、广泛性、互动性、多元性、快捷性、隐蔽性等特点,但也存在随意性大、管控性难、安全性弱、规范性差、碎片性大等风险。

随着传播媒介的进化,拉美民众接收中国文化信息的渠道正伴随媒体升级而变化,在文化感知过程中难免被媒体左右,甚至产生认知偏差。长期以来,拉美受西方媒体的舆论控制,形成了对中国的偏见和歧视。^③另外,拉美民众如果想要收看中国的广播频道和电视节目,需要加装特殊设备接收;中国的报纸杂志只有在外事机构才可以看到,当地老百姓几乎接收不到来自中国媒体的信息。^④这些因新兴媒介对传统媒介的“碾压”优势而形成的“信息灌输”深刻影响了文化传播效果。如何消解媒介代差造成的“信息延阻”

^① 梁昱潇:《21世纪中华文化在拉美地区的传播》,河北师范大学硕士学位论文,2016年,第35页。

^{②③} 王云飞、陈佳鑫:《试论中拉人文交流:内涵、障碍和路径》,载《区域与全球发展》,2021年第3期,第123页,第124-125页。

^④ 陈菁菁:《中国形象:拉美地区跨文化传播研究——以墨西哥、古巴孔子学院为例》,复旦大学硕士学位论文,2014年,第46页。

甚至“信息偏差”，成为中国文化在拉美传播的现实挑战，把中华文化在拉美传播的比较优势转为实际影响力任重而道远。^①

当前，中国文化在拉美的传播仍以传统媒介为主，造成受众辐射面狭窄、文化传播缺乏应有的深度且无法发挥长效影响力等问题^②，加上西方媒体的“围追堵截”和中方对外传播平台存在“宣传报道思路僵化、宣传内容官方色彩过浓、不贴近社会生活”^③等问题，中国文化在拉美传播的应有实效未能全面呈现。

四 中国文化在拉美传播的方略

文化传播的效果取决于多种传播要素的综合作用，传播主体的积极性、传播内容的共享性、传播方式的灵活性、传播对象的接受性、传播路径的适配性、传播关系的融洽性、传播政策的科学性等，均对文化传播效果具有显著影响。文化传播能否达到期望的效果取决于两方面因素：一是他人是否需要，海外各国是否需要；二是文化自身对海外各国的吸引力、感染力，国人形象对海外各国是否有吸引力、影响力。^④为此，要提升中国文化在拉美的传播效果，就必须遵循传播规律，完善传播政策，丰富传播内容，拓宽传播渠道，在传播的主体与客体、内容与形式、理论与实践、媒介与信息等全要素上多下功夫，通过实施优良的传播方略达成理想的传播效果。

（一）理念层面：树立文化对话的传播理念

单纯的文化输出存在短板和局限，可能引发争议或阻碍融通，难以承载文化的传播与推广使命；而积极的文化对话彰显互动与灵动，更注重包容与理解，可以更好地推动文化的交融与创新。因此，要坚持文明的平等、互鉴、对话与包容^⑤，通过广泛的文化对话不断推动中国文化在拉美的传播提质增效。

① 李北海：《关于加强中拉历史文化交流的几点想法》，载《拉丁美洲研究》，2008 年第 1 期，第 13 页。

② 梁昱潇：《21 世纪中华文化在拉美地区的传播》，河北师范大学硕士学位论文，2016 年，第 36 页。

③ 王云飞、陈佳鑫：《试论中拉人文交流：内涵、障碍和路径》，载《区域与全球发展》，2021 年第 3 期，第 125 页。

④ 陆俭明：《汉语国际教育与中华文化国际传播》，载《同济大学学报（社会科学版）》，2015 年第 2 期，第 83 页。

⑤ 《习近平新时代中国特色社会主义思想专题摘编》，北京：中央文献出版社、党建读物出版社，2023 年，第 535 页。

一是树立文化平等观念。文化平等是人的平等、民族平等、国家平等的拓展延伸,也是实现文化对话的先决条件。中拉文化皆形成于独特的自然环境和历史进程,均有鲜明特色和深厚底蕴。在跨文化传播中,既要坚定文化自信,抵制文化虚无主义思潮;也要坚持平等互鉴的文化理念,避免过于生硬的官方灌输和强势推广^①,以免陷入“文化霸权”误区。

二是尊重各国文化差异。文化多元性决定了文化差异性,文化平等性预示着文化包容性。人类文明因多样、平等、包容才有了交流互鉴的价值、前提、动力^②。中拉文化固然差异明显,但绝非水火不容,而是可以兼收并蓄的。以音乐为例,拉美音乐注重节奏性,强调动感,和声浓郁,热情且充满活力;中国音乐则以民族化五声调式为基础,注重内在和谐性。在跨文化传播中,要尊重文化差异,将其作为文化对话的“节点”,保持开放包容的心态和分析借鉴的清醒,不断推进中拉文化的交流互动。

三是加强拉美文化研究。跨文化传播的灵魂在于互动,核心在于共通,以在求同存异中实现双向奔赴,在互通有无中达成携手共进。中拉文化交流既要求主动对外宣介中国文化,也得益于积极引进拉美文化。新中国成立后,聂鲁达、纪廉等拉美名家及其作品陆续进入国人视野;改革开放后,马尔克斯、博尔赫斯、略萨等拉美名家及其作品也相继为国人所知。在1979—2012年间共有570种拉美文学图书在中国出版,在2013—2019年间共有360种拉美文学图书在中国出版。^③拉美文化名家名作的翻译出版为中拉文化交流做出了积极贡献,但与美欧国家相比,拉美文化在中国的影响力还很有限,难以在短时间内消弭国人与拉美的文化隔阂,进而影响了拉美文化在中国的接受度和传播力。为此,应进一步做好拉美文化的引进和研究工作,增进国人对拉美文化的了解,在知己知彼的基础上开展优质高效的文化传播。

四是推动文化创新发展。文化的生命力在于其传承与创新,而文化创新蕴含立足实践的发展、继承传统的创新、面向世界的融合、把握方向的守正、激发主体的创造等多方面。“对文化建设来说,守正才能不迷失自我、不迷失

^① 孟夏韵:《“一带一路”倡议下中国文化在拉美的传播路径及其改善》,载《江苏大学学报(社会科学版)》,2019年第6期,第33页。

^② 《习近平谈治国理政》,北京:外文出版社,2014年,第258—259页。

^③ 楼宇:《中拉文化交流70年:以拉美文学作品汉译为例》,载《西南科技大学学报(哲学社会科学版)》,2020年第4期,第11—12页。

方向,创新才能把握时代、引领时代。”^① 在全球化大背景下,文化传播的过程是外来文化和本地文化形式之间更具创造性的相互作用的过程,是一个活跃而复杂的解释、修改、突变和适应的过程,只有互动传播才能促进文化的创新发展。^② 为此,应从人类命运共同体的战略高度出发,协调好中拉文化的关系,依托文化对话,激发文化创新,促进文化发展,弘扬中华文化,繁荣世界文化。

(二) 主体层面:塑造多主体联动的传播格局

政府、企业、社会、个人等均可通过特定方式或媒介在文化传播中发挥各自作用,多元协同、质效并重是跨文化传播的大势所趋。只有在多主体共同参与下,不同主体通过团队协作、资源共享和优势互补,才能优质高效地推动文化传播与发展。为此,应努力构建多主体协同、多力量共创、多要素联动的文化传播格局,充分发挥各界力量在中国文化传播中的作用,不断提升中国文化在拉美传播的效果。

一是发挥好政府的主导作用。政府可基于其权威性、严肃性、引领性、规范性、监控性,通过制定政策、投入资金、引导舆论、严格标准、规范活动等,在跨文化传播中发挥主导作用,充分释放“政府搭台、企业唱戏、市场运作、群众参与”模式的巨大传播效力。政府也可通过签署文化合作协议、举办文化交流活动、支持文化交流项目、加强文化人才培养等方式,持续推进中拉间的文化交流和文明互鉴,实现中拉民心相通、友谊长青。

二是发挥好企业的主体作用。企业可通过提供产品和服务、塑造品牌形象、传递文化和价值、汇集资金和资源等在跨文化传播中发挥主体作用。现代企业的竞争最终是文化的竞争;企业“走出去”只有和文化“走出去”相结合,才能最终赢得未来竞争。^③ 为此,应深刻认识企业在中国文化对外传播中的作用,鼓励中国企业作为主体力量积极向拉美推广本国的文化产品、文化旅游、文化表演、文化服务等,在实现文化传播的经济价值的同时,着力提升中国文化的国际影响。

三是发挥好社会组织的积极作用。社会组织凭借其导向性、群体性、协

^① 《习近平:在文化传承发展座谈会上的讲话》,中华人民共和国中央人民政府网,2023年6月2日。https://www.gov.cn/yaowen/liebiao/202308/content_6901250.htm。[2024-10-15]

^② 孙晨晨、邓星华:《从文化同化到文化对话:英国板球运动在殖民地的传播与人类命运共同体视域下的启示》,载《沈阳体育学院学报》,2021年第3期,第142-143页。

^③ 周鑫宇、孟超:《跨国企业的海外文化传播》,载《对外传播》,2012年第3期,第14页。

作性等特点,可通过培训文化骨干、创设沟通渠道、组织文化活动等促进文化的多元多层交流和跨界跨国融合,在跨文化传播中发挥积极作用。中拉均有许多文化性社会组织,它们是助推中拉文化交流互鉴的强大力量。为此,应大力促进中拉社会组织间的友好往来,积极开展国际文化活动,不断推动中国文化在拉美的优质高效传播。

四是发挥好民间力量的基础作用。民间力量在完成个性化任务的同时也兼有文化传播的“身份”,它们在培育专业人才、举办专项活动、创设专门场所、开展专题业务时也将相关文化传播开来,在跨文化传播中蕴含巨大的价值。例如,由那些掌握了汉语书面语的外国学者向其国人介绍中华文化,是中华文化走向世界最有效的途径之一。^①随着中国综合国力的不断提升,拉美来华留学的人数持续增加,他们在中国学习的同时也能成为中国文化在拉美传播的使者。同样,中国赴拉美的留学生在传播中华文化、增进双方友谊等方面也能做出积极贡献。为此,应努力发挥好留学生和其他民间力量在跨文化传播中的重要作用,不断拓展文化传播主体,持续提升文化传播绩效。

(三) 内容层面:优选契合受众需求的传播内容

当前,中国文化在拉美的传播仍未脱离“以我为中心”的窠臼,更注重展现中国文化的博大精深,相对忽略拉美民众的实际需求,导致对拉文化传播事倍功半。因此,要在文化传播的内容提炼方面狠下功夫,坚持“内容为王、形式为要、载体为基”,用中国理论阐释中国实践,用中国实践升华中国理论,更加鲜明地呈现中国思想,更加响亮地提出中国主张^②,努力达成中国文化在拉美传播的优异效果。

一是深挖中拉文化的共性元素。中拉文化均为高语境文化,文化底蕴深厚,文化资源丰富,文化特色鲜明,文化传播含蓄。中拉文化交流必然涉及双方文化的碰撞。因此,在中国文化传播的内容选择上,应聚焦中拉文化的共通性,发掘中拉双方共同的关注区与兴趣点,充分考虑并满足拉美人民“想了解中国,想知道中国人的世界观、人生观、价值观,想知道中国人对自然、对世界、对历史、对未来的看法,想知道中国人的喜怒哀乐,想知道中国历史传承、风俗习惯、民族特性,等等”之需求,“把跨越时空、超越国

^① 陆俭明:《汉语国际教育与中华文化国际传播》,载《同济大学学报(社会科学版)》,2015年第2期,第80页。

^② 《习近平关于社会主义文化建设论述摘编》,北京:中央文献出版社,2017年,第213页,第206页,第201页。

度、富有永恒魅力、具有当代价值的文化精神弘扬起来，把继承优秀传统文化又弘扬时代精神、立足本国又面向世界的当代中国文化创新成果传播出去”^①，为中国文化在拉美的优质高效传播创造良好条件，从而实现跨文化传播的崇高目标。

二是紧扣拉美国家的发展需要。随着中国经济持续健康发展、综合国力和国际影响力不断提升，国际社会对中国的关注在加深，中国道路愈来愈成为人们研究的对象。^②拉美国家更是高度关注中国的发展，渴望破解中国成功的秘诀，因为“中国已经拥有了具有中国特色、行之有效的体系和制度，非常值得拉美国家学习和参考借鉴”^③。为此，要把中国梦的阐释同中国道路、中国精神、中国力量紧密结合起来，使中国梦成为传播当代中国价值观念的生动载体^④；要深入研究国外不同受众的习惯和特点，采用融通中外的概念、范畴、表述，“把我们想讲的和国外受众想听的结合起来”；要组织各种精彩、精练的故事载体，把中国道路、中国理论、中国制度、中国精神、中国力量寓于其中，“使人想听爱听，听有所思，听有所得”^⑤，达成中国文化在拉美的优质高效传播。

（四）媒介层面：探索构建媒介融合的传播渠道

新媒体时代的崛起对文化传播产生了重大影响，传统媒体已难以完全满足中国文化在拉美传播的新需求。媒体发展的新形势使得中国文化的对外传播面临空前的机遇和挑战，推动传统媒体和新兴媒体融合发展是占领信息传播制高点、扩大宣传思想文化阵地的必然要求。^⑥为此，以广大拉美受众为中心，充分运用新媒体、新技术，积极构建媒介融合的传播渠道，快速实现端到端、面到面、域到域的文化传播，成为中国文化在拉美优质高效传播的必然选择。

一是构建新媒体传播矩阵。作为能触达目标群体的多种新媒体组合，新媒体传播矩阵在跨文化传播中的非凡功效日渐凸显。在拉美地区，受众广泛的新媒体主要有脸书（Facebook）、推特（Twitter）、抖音（TikTok）、照片墙

①② 《习近平关于社会主义文化建设论述摘编》，北京：中央文献出版社，2017 年，第 206 页、第 201 页，第 209 页。

③ 《国际视野下的“十三五”规划 墨西哥学者点赞中国发展成就》，光明网，2020 年 10 月 23 日。<https://m.gmw.cn/baijia/2020-10/23/34301263.html>. [2024-10-20]

④⑤ 《习近平关于社会主义文化建设论述摘编》，北京：中央文献出版社，2017 年，第 200-201 页，第 212-213 页。

⑥ 《习近平关于网络强国论述摘编》，北京：中央文献出版社，2021 年，第 67 页。

(Instagram)等,它们在促进文化交流乃至推动文化经济发展等多方面产生了积极影响。以脸书为例,它作为一款新媒体社交平台,连接着拉美地区数十亿用户,为人们进行人文交流、艺术创作、信息发布等提供了极大便利,在文化传播中发挥着独特作用。为此,可将脸书作为个人首选社交平台,鼓励中国文化相关工作者积极注册,依托其个人交际网络传播中国文化。另外,不同媒体具有不同的定位和功能,在跨文化传播中发挥着不同的作用。为此,要着力打造中国文化在拉美传播的新媒体传播矩阵,协同发挥各类新媒体的差异化传播价值,“用好新闻发布机制,用好高端智库交流渠道,用好重大活动和重要节展赛事平台,用好中华传统节日载体,用好海外文化阵地,用好多种文化形式,让中国故事成为国际舆论关注的话题,让中国声音赢得国际社会理解和认同”^①。

二是推动传统媒体的数字化转型。媒体融合是传统媒体顺应新媒体时代潮流的必然要求,也是其通过守正方向、创新技术等继续发挥引领作用并不断增强传播效力的客观需要。习近平总书记指出,“推动传统媒体和新兴媒体融合发展是新事物,需要探索实践。……研究把握现代新闻传播规律和新兴媒体发展规律,强化互联网思维和一体化发展理念,推动各种媒介资源、生产要素有效整合,推动信息内容、技术应用、平台终端、人才队伍共享融通。”^②为此,要从媒体融合出发,紧跟“数字中国”“网络强国”的强劲步伐,加速推进数字文化建设,综合运用信息革命成果,加快构建融为一体、合而为一的全媒体传播格局^③,努力打造全媒体对外传播体系。一方面,传统媒体要积极开发面向拉美的数字平台,如人民日报APP、新华社APP、央视APP等;另一方面,传统媒体要踊跃开设社交媒体账号,如微博、微信、公众号、新闻客户端等,构建混合化新型传播态势,形成立体多样、融合发展的现代传播体系。^④总之,要发挥传统媒体和新兴媒体各自的优势,实现优化整合、深度融合,打造精锐传播力量^⑤,不断增进中国文化在拉美的传播绩效。

(责任编辑 黄念)

① 《习近平关于社会主义文化建设论述摘编》,北京:中央文献出版社,2017年,第213页。

② 《习近平关于网络强国论述摘编》,北京:中央文献出版社,2021年,第67页。

③ 《习近平谈治国理政》(第三卷),北京:外文出版社,2020年,第318页。

④⑤ 《习近平关于网络强国论述摘编》,北京:中央文献出版社,2021年,第64页,第77页。